

INFORMATIONS PRATIQUES

INSCRIPTION AU CONGRÈS :

Inscriptions en ligne sur le site du CRINI
www.crimi.univ-nantes.fr

RENSEIGNEMENTS :

Secrétariat Recherche CRINI
recherche.flce@univ-nantes.fr
Tél. : +33 (0) 2 40 14 13 90

SE RENDRE À LA FACULTÉ DES LANGUES ET CULTURES ÉTRANGÈRES :

Chemin la Censive du Tertre
BP 81227
44312 NANTES Cedex 3
Standard - Accueil : 02 40 14 12 99
Retrouvez les plans d'accès à la FLCE en ligne sur les sites du CRINI et de la FLCE.

- En tramway : ligne 2 , arrêt «École Centrale Audencia»
- En voiture : Du périphérique ou de l'A11, sortie « Porte de Gesvres » (en provenance de Paris) ou « Porte de la Chapelle » (en provenance de Bordeaux), au rond-point, direction « Université », après croisement de la ligne de tramway, au feu, à gauche.

SE RENDRE AU PÔLE ÉTUDIANT :

Chemin de la Censive du Tertre
BP 41214 / 44312 NANTES cedex 3
Tél. 02 72 64 04 40

PARTENAIRES :

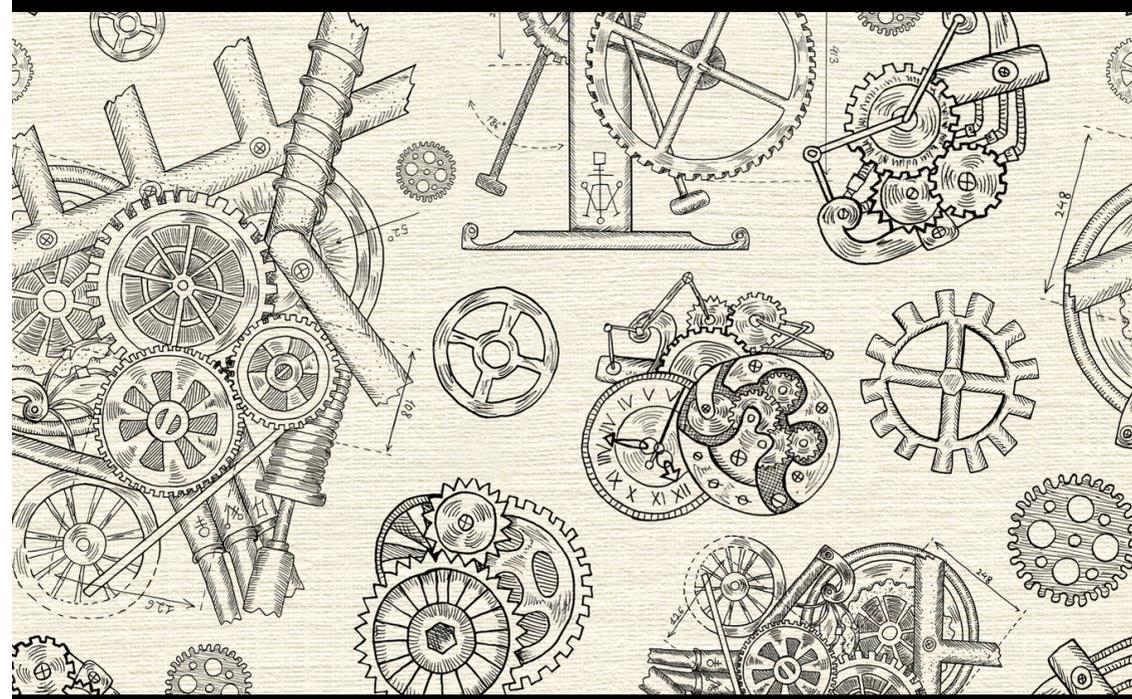


Le 50^e Congrès de l'AGES s'oriente vers une démarche éco-responsable avec le soutien du Réseau Eco-EVénement. Le Réseau Eco-EVénement accompagne depuis 2013 les manifestations de la métropole nantaise à faire le pas vers une société bas carbone, corrélée en toute intelligence à son environnement.

50^e CONGRÈS DE L'AGES

(ASSOCIATION DES GERMANISTES DE L'ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR)

MACHINES MASCHINEN



ENTRÉE GRATUITE SUR INSCRIPTION

www.crimi.univ-nantes.fr
recherche.flce@univ-nantes.fr
Tél. : +33 (0) 2 40 14 13 90

8-10 JUIN 2017

Faculté des Langues
et Cultures étrangères (FLCE)
Université de Nantes

www.crimi.univ-nantes.fr



UNIVERSITÉ DE NANTES
FACULTÉ DES LANGUES
ET CULTURES ÉTRANGÈRES

ages
Association des Germanistes
de l'Enseignement Supérieur

CRINI
Centre de Recherche sur les
Identités Nationales et Inter-culturelles

ACCUEIL DES PARTICIPANTS // Salle 442 // 13h00

OUVERTURE DU CONGRÈS DE L'AGES (13h30) en présence de :

Didier Delorme, doyen de la Faculté des Langues et Cultures Étrangères (FLCE)

Georges Letissier, directeur du Centre de recherche sur les identités nationales et l'interculturalité

Olivier Laboux, président de l'Université de Nantes

Ville de Nantes - Nantes Métropole

Stéphanie Houël, conseillère Régionale et Vice-Présidente de la commission innovation, enseignement supérieur et recherche

Nikolaus Meyer-Landrut, ambassadeur d'Allemagne en France

Marielle Silhouette, présidente de l'AGES

14H45-15H15 : **Conférence d'introduction de Patricia Oster-Stierle**, présidente de l'Université Franco-allemande (UFA)

15H15 // PAUSE CAFÉ // SALLE 442, FLCE

15H30-17H30 : ATELIERS

Atelier 1 : Machine, techno et cinéma

Modérateurs : **Tristan Kuipers / Elisabeth Kargl** (FR)

Guillaume Robin, Université Paris-Descartes :

Du Maschinen-Mensch au Mensch-Maschine : la techno comme outil pour repenser les liens du corps et de la machine

Louise Dumas, Université Sorbonne-Nouvelle, Paris 3 :

Cinéma et automobile : la rencontre de deux machines

Atelier 2 : Mondes modernes et machines

Modérateurs : **Tristan Coignard / Maiwenn Roudaut** (FR)

Olivier Agard, Université Paris-Sorbonne :

La machine dans la nouvelle objectivité : entre barbarie positive et nouvelle mythologie

Léa Barbisan, Université de Rennes 1 :

La machine comme partenaire de jeu. L'utopie de la technique de Walter Benjamin

Philipp Jonke, ENS de Lyon :

La machine et les grands magasins allemands (1880-1910): entre métaphore critique et objet du progrès

Atelier 3 : Technikkritische Ästhetiken

Modératrices : **Sonia Goldblum-Krause / Françoise Lartillot** (DE)

Jürgen Ritte, Université Sorbonne Nouvelle - Paris 3 :

Oskar Pastiors Maschinen

Jens Liebich, Coimbra, DAAD :

« Voilà votre mort, Monsieur » Gestorben wird fabrikmäßig

Na Schädlich, Universität Osnabrück :

Ästhetische Verweigerung: Das Fehlen der Maschinen in Karl Wolfskehl's Werk

19h00 **Conférence performée de Stefan Kaegi** (Rimini-Protokoll) au Lieu Unique

20H30 // DÎNER // LIEU UNIQUE

ACCUEIL DES PARTICIPANTS // Salle 442 // 8h45

9H00-10H30 : ATELIERS

Atelier 1 : Langue et machines

Modérateurs : **Séverine Adam / Martin Haiden** (FR)

Thierry Grass, Université de Strasbourg :

Textométrie et évaluation comparative de la qualité d'une traduction sous l'angle de la pertinence

Dominique Dias, Cité scolaire Berlioz, Paris :

Analyse outillée des données textuelles et genres de discours

Atelier 2 : Machines médiatico-politiques

Modérateurs : **Patrice Neu / Joël Massol** (FR)

Dominique Herbet, Université Lille 3 :

La machine médiatique à l'exemple de l'affaire Barschel (1987)

Agathe Bernier-Monod, Université Paris-Sorbonne :

Critique de la « machine » législative au Bundestag (1949-1957)

Atelier 3 : Machines et corps

Modérateurs : **Alain Bideau / Bénédicte Terrisse** (FR)

Ingrid Lacheny, Université de Lorraine, site de Metz :

L'homme et la figure d'art mécanique : transfiguration(s) intermédiaire(s) chez Oskar Schlemmer

Alice Hattenville, Lycée Pierre de Coubertin, Bolbec, CRINI :

Corps, son, image : une machine à trois pièces

Atelier 4 : Maschinen und darstellende Künste

Modérateurs : **Marielle Silhouette / Werner Wögerbauer** (DE)

Simon Hagemann, Besançon, Université de Franche-Comté - UFC :

Maschinen in der performativen Gegenwartskunst in Zeiten von Big Data und steigender Automatisierung

Karsten Forbrig, Université de Nantes, CRINI :

Mechanische Tiere - Rebekka Kricheldorf's postdramatische Sprechmaschinen

10H30 // PAUSE CAFÉ // SALLE 442

11H – 13H : ATELIERS

Atelier 1 : Potentiels poétiques de la machine

Modérateurs : **Mandana Covindassamy / Werner Wögerbauer** (FR)

Herbert Holl, Université de Nantes :

Le cerveau de la métropole

Clément Fradin, Université de Nantes, CRINI :

Des machines et des livres. La bibliothèque « machinique » de Paul Celan

Michael Woll, Universität Osnabrück :

La modernisation comme nécessité : le potentiel poétique des machines chez Hofmannsthal

Atelier 2 : Prämissen der Kulturkritik

Modératrices : **Françoise Lartillot / Sonia Goldblum-Krause** (DE)

Christina Stange-Fayos, Université de Toulouse - Jean Jaurès :

Die Metapher der Maschine in der politischen Ideengeschichte der Moderne

Elisabeth Flucher, Universität Osnabrück :

Nietzsches „Prämissen des Maschinen-Zeitalters“

Gwenaëlle Zielinski, Université de Nantes, CRINI :

Penser les inventions techniques : réception de la « Kulturkritik » dans la pensée historique de Stefan Zweig

Atelier 3 : Machines de guerre et machines de paix

Modératrices : **Anne Lagny / Ruth Lambertz-Pollan** (FR)

Annie Lamblin, Université de Lorraine, site de Nancy :

Du Projet de paix perpétuelle de Kant à la SDN : peut-on inventer des machines à faire la paix ?

Rebecca Laffin, ENS de Lyon :

Les machines dans le manuel Lebendiges Deutschland – entre fascination et inquiétude

Isabell Scheele, Université de Rouen Normandie :

Machines et infrastructures au temps des colonies. L'exemple du Togo allemand et du Dahomey français (1884-1914).

13H00 // DÉJEUNER // SALLE 442, FLCE

14H30-16H00 : ATELIERS : MACHINES, ENSEIGNEMENT ET RECHERCHE EN ÉTUDES GERMANIQUES

Atelier 1 : Digitale Philologie

Modérateurs : **Anne Lagny / Werner Wögerbauer** (DE)

Christoph König, Universität Osnabrück :

Die Seite lesen. Zu einigen Konzepten der Materialität

Anne Baillet, Centre Marc Bloch, Berlin :

Zahlenwahn oder Textliebe? Digitale Philologie als Disziplin und als Weltanschauung

Atelier 2 : Outils numériques et linguistiques

Modérateurs : **Hervé Quintin / Séverine Adam** (FR)

Eva Schaeffer-Lacroix, Université Paris-Sorbonne / **Thierry Grass**, Université de Strasbourg / **Gilbert**

Magnus, Université Lille 3 :

Usages variés de l'outil d'exploration de corpus TXM dans le contexte de l'allemand

Pierre-Yves Modicom, Université Bordeaux-Montaigne :

L'épistémologie des objets techniques et la nouvelle linguistique de corpus : enjeux pour la linguistique de l'allemand

16H-18H15 : ASSEMBLÉE GÉNÉRALE DE L'AGES

16h00 Helga Meise, Université de Reims : présentation des actes du 49^e congrès de l'AGES

16h15 Assemblée générale de l'AGES

19h00 Réception à la mairie

20H30 // DÎNER DE GALA // RESTAURANT LES PETITS SAINTS

SAMEDI 10 JUIN // Pôle étudiant

9h00 : Restitution des ateliers

Étudiant.e.s de master, Maiwenn Roudaut et Bénédicte Terrisse, organisatrices du Congrès.

9h45-10H45 : Conférence de Nine Miedema, Responsable de la Hochschulgermanistik au sein du DGV « **panorama de la germanistique en Europe** »

10h45 -12h15 : « 50 années de germanistique en France »

Table ronde témoins avec **Dominique Bourel**, **Hervé Quintin** et **Françoise Lartillot**, animée par **Marielle Silhouette** (Présidente de l'AGES) et **Valérie Dubslaff** (vice-présidente de GIRAF-IFFD)

12H15 // COCKTAIL DÉJEUNATOIRE // PÔLE ÉTUDIANT

15h-16h : Visite du quartier de la création et des machines de l'île pour clôturer le 50^e congrès de l'AGES.

COMITÉ SCIENTIFIQUE :

Reinhold Görling (Prof, Université de Düsseldorf)

Christoph König (Prof, Université d'Osnabrück)

Patrice Neau (Prof., Université de Nantes)

Maiwenn Roudaut (MCF, Université de Nantes)

Marielle Silhouette (Prof, Université Paris-Ouest Nanterre)

Bénédicte Terrisse (MCF, Université de Nantes)

Werner Wögerbauer (Prof., Université de Nantes)

ORGANISATION :

Maiwenn Roudaut

(MCF, Université de Nantes)

Bénédicte Terrisse

(MCF, Université de Nantes)

Werner Wögerbauer

(Prof., Université de Nantes)